

# Mitteilungen

## über die Verhandlungen des Landtags

### II. Kammer

Nr. 71

Dresden den 8. Mai

1917

#### 71. Sitzung.

Dienstag den 8. Mai 1917 vormittags  $\frac{1}{2}$  12 Uhr.  
Seite

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Allgemeine Vorberatung über das <b>Königliche Dekret Nr. 46</b> über Nachträge zu dem <b>ordentlichen und dem außerordentlichen Staatshaushaltsplan</b> auf die Jahre 1916 und 1917 und einen <b>Nachtrag</b> zu dem <b>Finanzgesetz</b> auf dieselben Jahre . . . . . | 2011 C         |
| Staatsminister v. Seydewitz . . . . .                                                                                                                                                                                                                                  | 2011 D, 2032 D |
| Dr. Hähnel (K.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              | 2015 D         |
| Hettner (Nl.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                | 2017 C         |
| Castan (Sd.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                 | 2022 B         |
| Schwager (Fortschr. Vp.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 2025 D         |
| Fleißner (Unabh. Sd.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | 2027 A, 2035 D |
| Wilbe (Sd.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | 2029 D         |
| Linke (Sd.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | 2031 A         |
| Vizepräsident Dr. Spieß (K.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 | 2032 B         |
| Vizepräsident Fräßdorf (Sd.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 | 2032 C         |
| Feststellung der Zeit und der Tagesordnung für die nächste Sitzung . . . . .                                                                                                                                                                                           | 2036 D         |

Präsident:

Dr. Vogel.

Am Ministertische:

Der Herr Staatsminister v. Seydewitz und die Herren Regierungskommissare Wirklicher Geheimer Rat Dr. Schroeder, Geheime Räte Dr. Wahle, Elterich, Dr. Schelcher, Just, Dr. Otto, Dr. Krüger, Dr. Koch, Gesandter v. Leipzig, Geheime Finanzräte Dr. Hedrich und Dr. Kreyßmar, Geheimer Bergrat Fischer, Oberfinanzrat Friedrich, Oberlandforstmeister Winter, Amtshauptmann Dr. Bollmer, Geheime Regierungsräte Dr. Becker, v. Kostitz-Ballwitz, Freiherr v. Welck,

II. R. (2. Abonnement.)

Dr. Schmitt, Stadler und Dr. Jund, Oberbaurat (C) Köpcke, Regierungsrat Dr. Knüpfer und Regierungsassessor Caniz.

Anwesend 85 Kammermitglieder.

Präsident Dr. Vogel eröffnet die Sitzung 11 Uhr 36 Minuten vormittags.

**Präsident:** Die Sitzung ist eröffnet.

Registrande und Entschuldigungen liegen nicht vor.

Wir treten gleich in die Tagesordnung ein: **Allgemeine Vorberatung über das Königliche Dekret Nr. 46** über Nachträge zu dem **ordentlichen und dem außerordentlichen Staatshaushaltsplan** auf die Jahre 1916 und 1917 und einen **Nachtrag** zu dem **Finanzgesetz** auf dieselben Jahre.

Das Wort hat der Herr Finanzminister.

**Staatsminister v. Seydewitz:** Meine sehr geehrten Herren! Der Ihnen im Dekret Nr. 46 vorliegende Nachtrag zum Staatshaushaltsplane für die Kriegsjahre 1916 und 1917 zeigt äußerlich eine Neuerung, die von Ihnen gewiß beifällig begrüßt werden wird: er vermeidet durchgängig das Fremdwort „Etat“. Das Wort Staatshaushaltsetat ist ersetzt durch Staatshaushaltsplan; für die Worte: ordentlicher Etat, außerordentlicher Etat, Etat der Überschüsse, Etat der Zuschüsse finden Sie die Bezeichnungen: ordentlicher Haushalt, außerordentlicher Haushalt, Haushalt der Überschüsse, Haushalt der Zuschüsse. Auch sonst werden Sie in der Vorlage vielfach deutsche Bezeichnungen an Stelle der bisherigen Fremdwörter finden. In noch weiterem Umfange wird die Verdeutschung von Fremdwörtern im Staatshaushaltsplan auf die Jahre 1918/19 und im Rechenschaftsbericht für die Jahre 1914/15 durchgeführt werden.

(Bravo!)